

ENGLISH 4

BAHASA MELAYU 15

INDONESIA 26

TIẾNG VIỆT 37

ภาษาไทย 48

简体中文 57

繁體中文 68

한국어 78

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Only use the mains cord supplied.
- Do not use a damaged mains cord.
- If the mains cord is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- Keep the appliance and the mains cord dry.



Charging

Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

Charging takes approx. 16 hours.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

Charge indications

Charging

- As soon as you start charging the empty shaver, the green pilot light goes on.

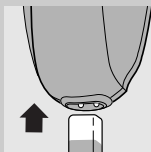
CHARGE



Charging the appliance

Charge the appliance when the motor stops or starts running slower.

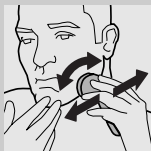
Do not recharge the shaver in a closed pouch.



- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the mains plug in the wall socket.
- 3** Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Cordless shaving time

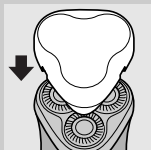
A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 minutes.

Using the appliance**Shaving**

- 1** Switch the shaver on by pushing the on/off slide to position I.

- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.



- 3** Switch the shaver off by pushing the on/off slide to position 0.

- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

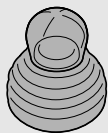
For grooming sideburns and moustache.

- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

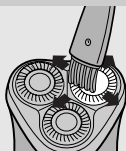
Regular cleaning guarantees better shaving performance.



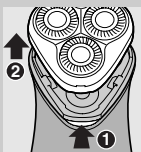
- For easy and optimal cleaning, the Philips Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philips dealer for information.
- *The Philips Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber

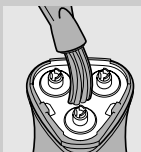


- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

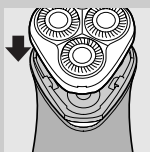


- 2** Clean the top of the appliance first, using the brush supplied.

- 3** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

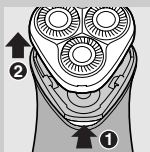


- 4** Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush.



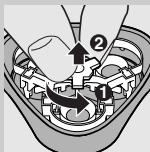
- 5** Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

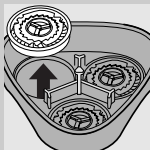


- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

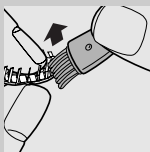


- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove and clean the shaving heads (cutters and guards) one by one.

Do not mix up the cutters and the guards.
This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

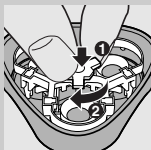


- 5** Clean the cutter with the short-bristled side of the brush.

Brush carefully in the direction of the arrow.



- 6** Brush the guard.



- 7** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the wheel clockwise (2).

- 8** Put the shaving unit back onto the shaver.

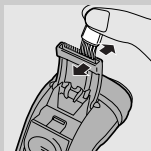
For extra thorough cleaning, clean the shaving heads by putting them in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

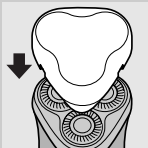
- 2** Clean the trimmer with the brush supplied.





- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

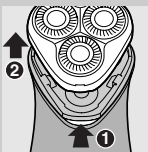


- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- ▶ The appliance can be stored in the pouch supplied.

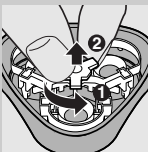
Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

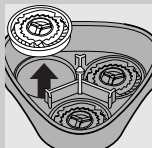
Replace damaged or worn shaving heads with HQ55 Philips Super Reflex shaving heads only.



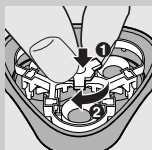
- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the wheel clockwise (2).

- 6** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ55 Philips Super Reflex shaving heads.
- HQ100 Philips Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philips Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philips shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment



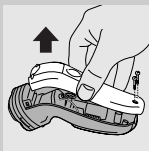
- D** Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Disposal of the battery

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before discarding the appliance or handing it in at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Only remove the battery if it is completely empty.

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.
- 3** Remove the battery.



Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
 - ▶ *The shaver has not been cleaned well enough or has not been cleaned for a long time.*
 - **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.**
 - ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*
 - **Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.**
 - ▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*
 - **Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.**
- ### **2** The shaver does not work when the on/off slide is pushed to position I.
- ▶ *Cause 1: the battery is empty.*

- Recharge the battery. See chapter 'Charging'.
- ▶ *Cause 2: the shaver is not connected to the mains.*
- Put the mains plug in the wall socket.

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan di masa depan.



- ▶ Gunakan kord kuasa utama yang dibekalkan sahaja.
- ▶ Jangan gunakan kord yang rosak.
- ▶ Jika kord sesalur rosak, hanya gantikan dengan jenis original bagi mengelakkan bahaya.
- ▶ Perkakas dilengkapi dengan pemilih voltan automatik dan sesuai untuk voltan punca kuasa utama antara 100 hingga 240 volt
- ▶ Cas, simpan dan gunakan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- ▶ Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.
- ▶ Pelihara agar perkakas dan kord utama kering.

Mengecas

Pastikan perkakas dimatikan sebelum dicas.

Pengecasan mengambil masa kira-kira 16 jam.

Anda juga dapat bercukur tanpa mengecas dengan menyambungkan pencukur kepada sesalur kuasa utama.

Jangan biarkan perkakas dipasang pada sesalur kuasa selama lebih daripada 24 jam.

Arahan cas

Mengecas

- Sebaik sahaja anda mula mengecas pencukur yang kosong, lampu panduan hijau akan menyala.

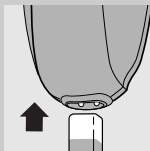
CHARGE



Mengecas perkakas

Cas perkakas apabila motor berhenti atau menjadi semakin lambat.

Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.



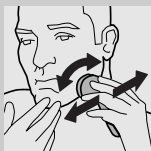
- 1** Pasangkan plag perkakas pada alat pencukur.
- 2** Masukkan plag utama ke dalam soket.
- 3** Cabutkan plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag perkakas dari pencukur apabila bateri telah dicasan sepenuhnya.

Masa pencukuran tanpa kord

Pencukur yang dicas penuh ada masa pencukuran tanpa kord sehingga kira-kira 30 minit.

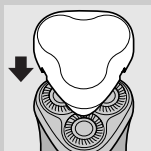
Menggunakan perkakas

Pencukuran



- 1** Hidupkan pencukur dengan menolak gelangsar hidupkan/matikan ke kedudukan I.
- 2** Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.
Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.



- 3** Matikan alat pencukur dengan menolak gelangsar hidupkan/matikan ke kedudukan 0.
- 4** Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Perapi

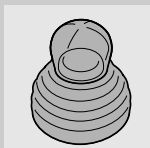
Untuk merapikan jambang dan kumis kemas.



- 1** Buka perapi dengan menolak selak ke atas. Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Pembersihan dan penyenggaraan

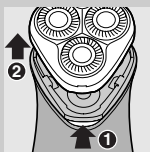
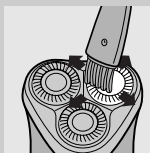
Membersihkan alat pencukur dengan kerap kali menjamin prestasi pencukuran terbaik.



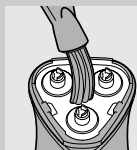
- **Pembersih Tindakan Bersih Philips** (bahan pembersih kepala pencukur, jenis HQ100) boleh didapati untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi penjual Philips.
- *Pembersih Tindakan Bersih Philips mungkin tidak terdapat di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui tentang ketersediaan aksesori ini.*

Anda juga boleh membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

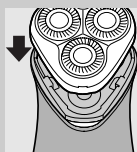
Setiap minggu: unit pencukur dan ruang rambut



- 1** Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag perkakas dari pencukur.
- 2** Bersihkan bahagian atas perkakas dahulu dengan berus yang dibekalkan.
- 3** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).

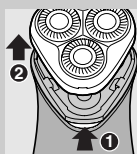


- 4** Bersihkan bahagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan berus.



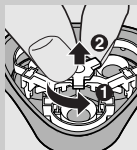
- 5** Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Setiap dua bulan: kepala pencukur

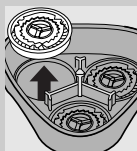


- 1** Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag perkakas dari pencukur.

- 2** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



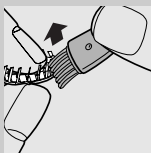
- 3** Putar roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



- 4** Tanggalkan dan bersihkan kepala-kepala pencukur (pemotong-pemotong dan adang) satu per satu

Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.

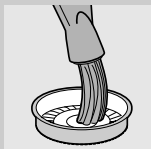
Ini penting kerana tiap pemotong diasah dengan adang sepadan untuk mendapatkan pencapaian



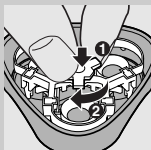
optimum. Prestasi pencukuran optimum mungkin mengambil masa beberapa minggu untuk dipulihkan sekiranya anda mencampur-adukkan pemotong dan adang tersebut dengan tidak sengaja.

5 Bersihkan pemotong dengan tepi berus yang berbulu pendek.

Berus ke arah anak panah dengan berhati-hati.



6 Berus adangan.



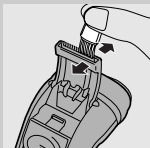
7 Letakkan balik kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Letakkan balik rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) dan putar roda ikut arah jam (2).

8 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

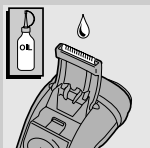
Untuk pembersihan tambahan yang menyeluruh, bersihkan kepala pencukur dengan meletakkannya ke dalam cecair nyahgris (contohnya alkohol) setiap enam bulan. Untuk menanggalkan kepala pencukur, ikuti langkah 1 hingga 4 seperti yang diuraikan di atas. Setelah dibersihkan, lenserkan bahagian tengah di dalam adangan dengan setitik minyak mesin jahit untuk mengelak kepala pencukur menjadi haus.

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.

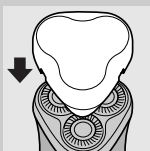


- 1** Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag perkakas dari pencukur.



- 2** Bersihkan perapi dengan berus yang dibekalkan.
- 3** Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

Penyimpanan

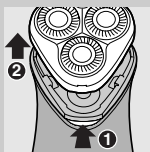


- ▶ Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- ▶ Perkakas boleh distorkan di dalam beg kecil yang disediakan.

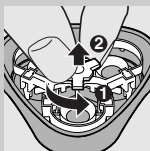
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum.

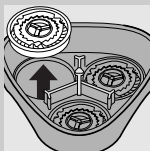
Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur HQ55 Philips Super Reflex sahaja.



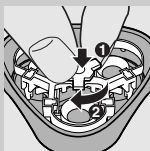
1 Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag perkakas dari pencukur.



2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



3 Putar roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



4 Keluarkan kepala pencukur dan gantikan dengan yang baru pada unit pencukur.

5 Letakkan balik rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) dan putar rodanya ikut arah jam (2).

6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:

- Kepala pencukur HQ55 Philips Super Reflex.
- Pembersih Tindakan Bersih Philips HQ100 (pembersih kepala pencukur).
- Isian semula pembersih Tindakan Bersih Philips HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).

- Pembersih kepala pencukur Philips HQ110 (semburan pembersih kepala pencukur).

Alam sekitar



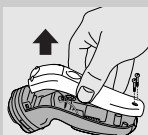
- ▶ Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar.

Pembuangan bateri

Bateri pencukur boleh dicas semula binaan dalam itu mengandungi bahan yang mungkin mencemar alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang pencukur atau membawanya ke pusat pemungutan rasmi. Lupuskan bateri di pusat pemungutan rasmi untuk bateri. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips, yang akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar.

Hanya tanggalkan bateri yang betul-betul kosong.

- 1** Tanggalkan plag utama dari soket dan cabut plag perkakas dari pencukur.
- 2** Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti, buka skru dan buka pencukur.
- 3** Tanggalkan bateri.



Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Menyelesaikan masalah

I Prestasi pencukuran berkurang

- ▶ *Punca 1: kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Pencukur tidak dibersihkan dengan baik atau sudah lama tidak dibersihkan.*

D Bersihkan pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.

- ▶ *Punca 2: rambut panjang menyumbati kepala pencukur.*

D Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan', bahagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.

► *Punca 3: kepala pencukur rosak atau haus.*

► Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

2 Pencukur tidak berfungsi apabila gelang sar hidup/mati ditolak ke kedudukan I.

► *Punca 1: bateri kosong*

► Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.

► *Punca 2: pencukur tidak disambung pada sesalur kuasa utama.*

► Masukkan plag utama ke dalam soket.

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi jika dibutuhkan kelak.

- Gunakan hanya kabel listrik yang disediakan.
- Jangan menggunakan kabel listrik yang rusak.
- Jika kabel listrik rusak, harus selalu diganti dengan tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Alat cukur ini dilengkapi selektor tegangan otomatis dan cocok untuk daya listrik antara 100 sampai 240 volt.
- Lakukan pengisian baterai, penyimpanan dan penggunaan alat ini pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantong tertutup.
- Jaga agar perangkat dan kabel listrik tetap kering.



Pengisian daya

Pastikan alat dalam kondisi mati sebelum Anda mengisinya.

Pengisian daya memakan waktu sekitar 16 jam.

Anda juga dapat mencukur tanpa mengisi daya dengan menghubungkan pencukur ke listrik.

Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 24 jam.

Indikator daya

CHARGE



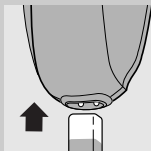
Pengisian daya

- Segera setelah Anda mulai mengisi alat cukur yang baterainya kosong, lampu pilot hijau akan menyala.

Mengisi baterai pencukur

Isi ulang baterai alat apabila motornya berhenti atau jalannya mulai lamban.

Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantong tertutup.



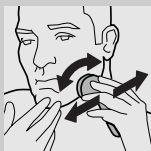
- 1** Pasang steker alat pada pencukur.
- 2** Masukkan steker listrik pada stopkontak di dinding.
- 3** Lepaskan steker dari stopkontak di dinding dan cabut steker dari alat cukur apabila baterai sudah terisi penuh.

Waktu pencukuran tanpa kabel

Alat cukur yang diisi penuh dapat dipakai tanpa kabel sampai 30 menit.

Menggunakan alat

Mencukur

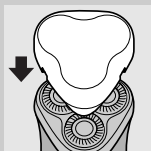


- 1** Hidupkan alat cukur dengan mendorong geseran on/off ke posisi I.

- 2** Gerakkan kepala pencukur dengan cepat pada kulit Anda, lakukan gerakan lurus maupun memutar.

Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.

Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips.



- 3** Matikan alat cukur dengan mendorong geseran on/off ke posisi I.

- 4** Pasang tutup pelindung pada pencukur setiap kali Anda selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Memangkas



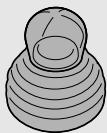
Untuk merapikan cambang dan kumis.

- 1** Buka pemangkas dengan menyorong geseran ke atas.

Pemangkas dapat dihidupkan saat motor bekerja.

Pembersihan dan perawatan

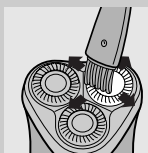
Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil cukur yang lebih baik.



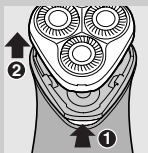
- Untuk membersihkan dengan mudah dan optimal, tersedia Philips Action Clean (pembersih kepala pencukur, tipe HQ100). Tanyakan pada penyalur Philips untuk mendapatkan informasi.
- *Philips Action Clean mungkin tidak tersedia di semua negara. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda untuk ketersediaan aksesori ini.*

Anda juga dapat membersihkan pencukur dengan cara berikut ini:

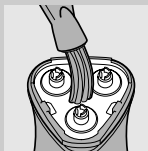
Seminggu sekali: unit pencukur dan ruang rambut



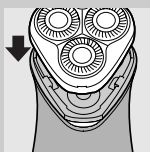
- 1** Matikan alat cukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari alat cukur.



- 2** Pertama-tama bersihkan bagian atas alat dengan sikat yang disediakan.
- 3** Tekan tombol pelepas (1) lalu keluarkan unit pencukur (2).

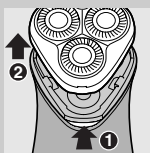


- 4** Bersihkan bagian dalam unit pencukur dan ruang rambut dengan sikat.



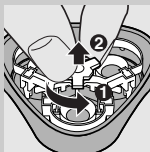
- 5** Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur.

Tiap dua bulan: kepala pencukur

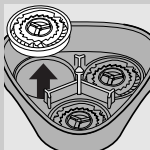


- 1** Matikan alat cukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari alat cukur.

- 2** Tekan tombol pelepas (1) lalu keluarkan unit pencukur (2).



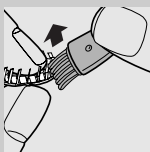
- 3** Putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).



- 4** Keluarkan dan bersihkan kepala pencukur (pemotong dan pelindung) satu per satu.

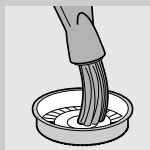
Jangan mencampurkan komponen pemotong dan pelindung.

Ini sangat penting, karena setiap pemotong sudah diasah dengan bagian pelindungnya yang sepadan untuk mengoptimalkan performa. Jika Anda secara tidak sengaja mencampurkan pasangan ini, akan diperlukan waktu beberapa minggu hingga performa pencukuran dapat dipulihkan.

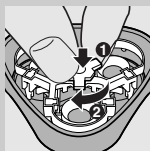


- 5** Bersihkan komponen pemotong dengan bagian sikat yang berbulu pendek.

Sikat ke arah panah dengan hati-hati.



- 6** Sikat bagian pelindung.



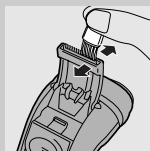
- 7** Pasang kembali kepala pencukur dalam unit pencukur. Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) lalu putar rodanya searah jarum jam (2).

- 8** Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur.

Agar lebih bersih, setiap enam bulan bersihkan kepala pencukur dengan memasukkannya ke dalam cairan pembersih (seperti alkohol). Untuk melepaskan kepala pencukur, ikuti langkah 1 sampai 4 di atas. Setelah dibersihkan, lumasi titik tengah di bagian dalam pelindung dengan setetes minyak mesin jahit untuk mencegah keausan pada kepala pencukur.

Pemangkas

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.

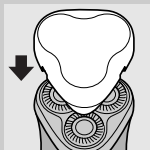


- 1** Matikan alat cukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari alat cukur.
- 2** Bersihkan pemangkas dengan sikat yang disertakan.



- 3** Lumasi gigi pemangkas dengan satu tetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Penyimpanan

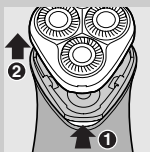


- ▶ Pasang penutup pada pencukur untuk mencegah kerusakan.
- ▶ Alat cukur dapat disimpan di dalam kantung yang disediakan.

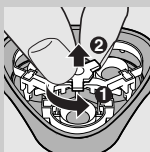
Penggantian

Ganti kepala pencukur setiap dua tahun untuk hasil pencukuran yang optimal.

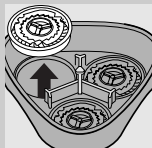
Ganti kepala pencukur yang rusak atau aus hanya dengan kepala pencukur HQ55 Philips Super Reflex.



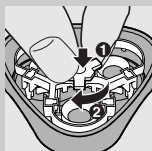
- 1** Matikan alat cukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari alat cukur.
- 2** Tekan tombol pelepas (1) lalu keluarkan unit pencukur (2).



- 3** Putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).



- 4** Lepaskan kepala pencukur dan pasang kepala pencukur yang baru pada unit pencukur.



- 5** Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) lalu putar rodanya searah jarum jam (2).

- 6** Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur.

Aksesori

Tersedia aksesoris berikut:

- Kepala pencukur Philips Super Reflex HQ55.
- HQ100 Philips Action Clean (pembersih kepala pencukur).
- HQ101 Philips Action Clean isi ulang (cairan pembersih kepala pencukur).
- HQ110 Philips shaving head cleaner (pembersih semprot kepala pencukur).

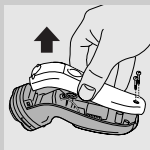
Lingkungan



- D** Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Pembuangan baterai

Baterai isi-ulang alat cukur yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemarkan lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang alat cukur atau menyerahkannya ke tempat pengumpulan baterai bekas. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat servis Philips yang akan mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan..
Keluarkan baterai hanya jika sudah benar-benar kosong.



- 1** Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding dan cabut steker alat dari alat cukur.
- 2** Biarkan alat cukur berjalan sampai mati, lepaskan sekrup dan buka pencukur.
- 3** Keluarkan baterai.

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai dikeluarkan.

Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam leaflet

garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Mengatasi Masalah

I Menurunnya kinerja

- ▶ *Penyebab 1: kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Alat cukur belum bersih benar atau sudah lama tidak dibersihkan.*
- **Bersihkan alat cukur secara saksama sebelum Anda meneruskan pencukuran. Lihat bab 'Membersihkan dan merawat'.**
- ▶ *Penyebab 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.*
- **Bersihkan komponen pemotong dan pelindung dengan sikat yang disediakan. Lihat bab 'Membersihkan dan merawat' bagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.**
- ▶ *Penyebab 3: kepala pencukur rusak atau aus.*
- **Ganti kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.**
- 2** **Alat cukur tidak bekerja ketika tombol on/off digeser ke posisi I.**
- ▶ *Penyebab 1: baterai kosong.*

- ▶ Isi ulang baterai. Lihat bab 'Pengisian daya'.
- ▶ *Penyebab 2: alat cukur tidak terhubung ke listrik.*
- ▶ Masukkan steker listrik pada stopkontak di dinding.

Lưu ý

Xin đọc kỹ những hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng máy và cất giữ để tiện tham khảo sau này.



- ▶ Chỉ sử dụng dây điện nguồn đi kèm với máy.
- ▶ Không sử dụng dây điện nguồn bị hư hỏng.
- ▶ Bạn nên thay dây điện cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của bàn ủi nếu dây điện bị hư, để tránh nguy hiểm
- ▶ Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100-240 vôn.
- ▶ Sạc pin, bảo quản và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5C đến 35C.
- ▶ Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.
- ▶ Giữ máy và dây điện nguồn khô ráo.

Nạp điện

Đừng quên tắt máy trước khi bạn bắt đầu sạc pin cho máy.

Thông thường thời gian sạc pin mất khoảng 16 giờ.

Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin bằng cách nối máy với nguồn điện.

Không để máy nối với nguồn điện liên tục trong hơn 24 giờ.

Chỉ báo sạc

CHARGE



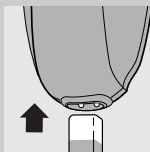
Nạp điện

- ▶ Ngay khi bắt đầu sạc máy cạo râu đã hết pin, đèn chỉ báo màu xanh lá sẽ bật sáng.

Nạp điện cho máy

Sạc pin cho máy khi mô tơ ngừng chạy hoặc khởi động chậm hơn

Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.



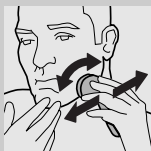
- 1** Cắm đầu cắm vào máy.
- 2** Cắm phích vào nguồn điện.
- 3** Nên rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.

Thời gian cạo không nối dây

Một máy cạo râu được sạc đầy có thể hoạt động tối đa 30 phút mà không cần cắm điện.

Cách sử dụng máy

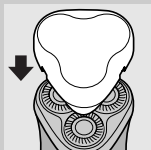
Cạo râu



1 Mở máy bằng cách đẩy thanh trượt tắt/mở (on/off) đến vị trí I.

2 Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất. Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.



3 Tắt máy bằng cách đẩy thanh trượt nút tắt/mở (on/off) đến vị trí 0.

4 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Tông đơ

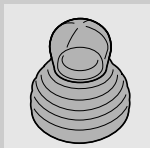


Để làm gọn tóc mai và râu mép.

1 Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên. Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

Cách lau chùi và bảo trì

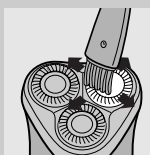
Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.



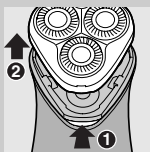
- Để việc chùi rửa tiện lợi và hiệu quả nhất đã có Philips Action Clean (bộ làm sạch đầu cạo, loại HQ100). Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp Philips để biết thêm chi tiết.
- Dụng cụ làm sạch dao cạo Philips Action Clean có thể không có sẵn ở tất cả các nước. Xin vui lòng liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn để biết thêm thông tin về phụ kiện này.

Bạn cũng có thể làm vệ sinh máy theo cách sau:

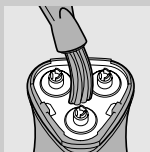
Mỗi tuần: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc



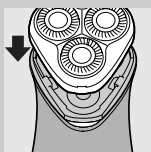
- 1** Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.



- 2** Làm vệ sinh phần đỉnh của máy trước bằng chổi quét đi kèm.
- 3** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).

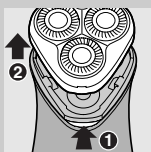


- 4** Lau chùi bên trong bộ phận dao cạo và khoang chứa râu tóc bằng chổi quét.



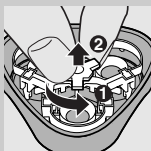
- 5** Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Mỗi hai tháng: làm vệ sinh các đầu cạo.

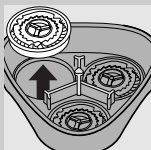


- 1** Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.

- 2** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).



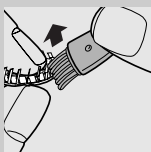
- 3** Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



- 4** Tháo và lau chùi các đầu dao cạo (dao cắt và bộ bảo vệ) từng cái một.

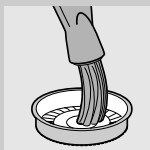
Không được lẫn lộn đầu dao cạo và bộ phận bảo vệ.

Bạn phải nhớ điều quan trọng là mỗi dao cạo được thiết kế đi kèm với một bộ phận bảo vệ thích hợp để đạt hiệu quả tối ưu. Nếu bạn vô tình gắn nhầm hai bộ phận này thì phải mất vài tuần để máy hoạt động bình thường trở lại.

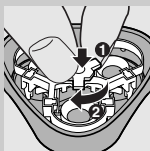


- 5** Lau chùi đầu dao cạo bằng phần lông cứng và ngắn của chổi quét.

Chải cẩn thận theo chiều mũi tên.



- 6** Quét bộ phận bảo vệ.



- 7** Đặt các đầu cạo trở lại bộ phận cạo. Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo (1) và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ (2).

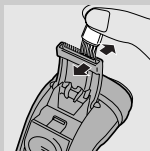
- 8** Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Để việc chùi rửa đạt tối ưu, bạn nên nhúng các đầu cạo vào một chất tẩy nhờn (như cồn) để chùi rửa mỗi sáu tháng. Để tháo các đầu cạo ra, làm theo các bước từ 1 - 4 như mô tả trên. Sau khi chùi rửa xong, bôi trơn mặt trong tâm điểm của nắp bảo vệ bằng một giọt dầu máy may để tránh làm mòn các đầu cạo.

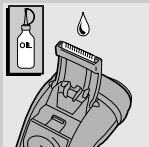
Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.

- 1** Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.

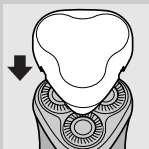


- 2** Lau chùi tông đơ bằng bàn chải được cấp kèm theo máy.



- 3** Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Cất giữ

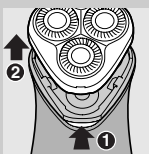


- ▶ Đậy nắp để tránh làm hỏng máy.
- ▶ Nên giữ máy trong bao da được cấp kèm theo sản phẩm.

Thay thế phụ kiện

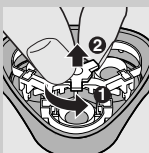
Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.

Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng các đầu cạo hiệu HQ55 Philips Super Reflex.

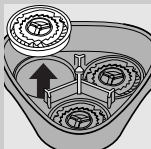


- 1** Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cạo ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.

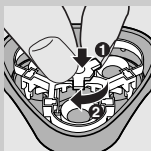
- 2** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).



- 3** Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



- 4** Tháo các đầu cạo và thay cái mới vào bộ phận cạo.



- 5** Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo (1), ấn và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ (2).

- 6** Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Phụ kiện

Các phụ kiện sau đây hiện đang có sẵn:

- Đầu cạo hiệu HQ55 Philips Super Reflex
- Bộ rửa HQ100 Philips Action Clean (bộ rửa đầu cạo)
- HQ101 Philips Action Clean refill (sữa rửa đầu dao cạo).
- HQ110 Philips shaving head cleaner (bình xịt để rửa đầu dao cạo).

Môi trường

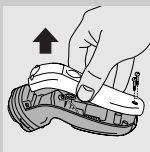


- D** Không vứt máy pha cà phê cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đưa nó đến điểm thu nhặt chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn đã góp phần bảo vệ môi trường.

Cách xử lý pin

Pin được thiết kế sẵn trong máy chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểm thu chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

Chỉ vứt bỏ pin khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.



1 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.

2 Để máy chạy cho đến khi dừng hẳn, sau đó tháo ốc và mở máy ra.

3 Tháo pin.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi đã tháo pin ra.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới).

Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Cách khắc phục sự cố

I Cạo râu kém hiệu quả

- ▶ Nguyên nhân 1: Đầu cạo bẩn.
- ▶ Máy không được chùi rửa đã lâu hoặc chùi rửa chưa sạch.
- ▶ Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo. Xem chương 'Cách lau chùi và bảo trì'.
- ▶ Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu dao cạo.
- ▶ Làm sạch các lưỡi cạo và khung bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm theo máy. Xem chương 'Cách lau chùi và bảo trì', phần 'Mỗi hai tháng: làm sạch các đầu cạo'.
- ▶ Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị mòn hoặc hư hỏng.
- ▶ Thay thế các đầu cạo. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.

2 Máy không hoạt động khi đã đẩy thanh trượt tắt/mở (on/off) đến vị trí I.

- ▶ Nguyên nhân 1: Hết pin.

- ▶ Sạc pin lại. Xem chương 'Cách sạc pin'.
- ▶ Nguyên nhân 2: máy cạo râu không được nối với nguồn điện.
- ▶ Cắm phích vào nguồn điện.

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานนี้ให้ละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์ และเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- ❶ ควรใช้ปลั๊กไฟที่จัดมาให้เท่านั้น
- ❷ ห้ามใช้ปลั๊กไฟที่ชำรุด
- ❸ ในกรณีที่สายไฟเกิดชำรุดเสียหาย จะต้องดำเนินการเปลี่ยนสายไฟชนิดเดียวกับสายไฟเดิมเสมอ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ❹ เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ติดตั้งตัวแปลงไฟอัตโนมัติไว้ และเหมาะสมสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์
- ❺ ชาร์จไฟ, จัดเก็บและใช้งานเครื่องโกนหนวดในอุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- ❻ ห้ามชาร์จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอยู่ในกระเป๋าบรรจุที่ปิดอยู่
- ❼ ควรเก็บเครื่องโกนหนวดและสายไฟในที่แห้ง



การชาร์จไฟ

ก่อนทำการชาร์จไฟ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กเครื่องโกนหนวดเรียบร้อยแล้ว

การชาร์จไฟจะใช้เวลาประมาณ 16 ชั่วโมง

สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดแบบไร้สายได้

ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลักนานเกิน 24 ชั่วโมง

สัญญาณไฟแสดงการชาร์จไฟ

CHARGE



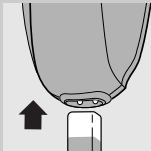
การชาร์จไฟ

▶ พื้นที่ที่เริ่มชาร์จเครื่องโกนหนวด จะมีสัญญาณไฟสีเขียวแสดงขึ้นมา

การชาร์จไฟเครื่องโกนหนวด

ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อมอเตอร์หยุดทำงานหรือเริ่มทำงานช้าลง

ห้ามชาร์จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอยู่ในกระเป๋าบรรจุที่ปิดอยู่



- 1** เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด
- 2** เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 3** ควรถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง เมื่อชาร์จไฟเต็มเรียบร้อยแล้ว

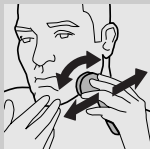
ระยะเวลาการโกนหนวดแบบไร้สาย

เครื่องโกนหนวดที่ชาร์จไฟเต็มเรียบร้อยแล้ว สามารถใช้งานแบบไร้สายได้นานถึง 30 นาที

การใช้งาน

การโกนหนวด

- 1** เปิดเครื่องโกนหนวดโดยเลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง I



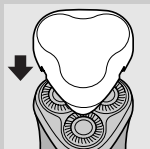
2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมาอย่างรวดเร็ว ใช้โกนขณะผิวแห้งจะได้ผลดีที่สุด

อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับ

ระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips

3 ปิดเครื่องโกนหนวดโดยเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 0

4 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง หลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด



ที่กันจอน



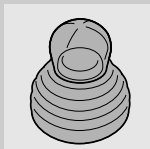
ใช้สำหรับกันจอนและหนวดเครา

1 ใช้งานที่กันจอนได้โดยเลื่อนปุ่มขึ้น

สามารถใช้ที่กันจอนได้ แม้ในขณะที่มีมอเตอร์กำลังทำงานอยู่

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานมีประสิทธิภาพ



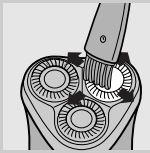
D ในการทำความสะอาดที่ง่ายและได้ผลสูงสุด ควรใช้ Philips Action Clean (อุปกรณ์ทำความสะอาดส่วนหัวเครื่องโกนหนวด รุ่น HQ100)

ซึ่งหาซื้อและสอบถามได้จากตัวแทนจำหน่าย Philips

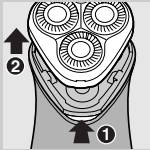
► Philips Action Clean อาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อ 'ง' ชื่อที่ศูนย์บริการในประเทศของคุณ

นอกจากนี้ยังสามารถทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีดังต่อไปนี้

ทุกสัปดาห์: อุปกรณ์ในการโกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด

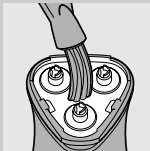


1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

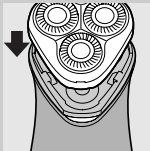


2 ใช้แปรงขัดทำความสะอาดด้านบนของเครื่องโกนหนวดก่อน

3 กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง

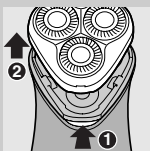


4 ใช้แปรงขัดทำความสะอาดด้านในของอุปกรณ์โกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด



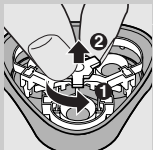
5 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

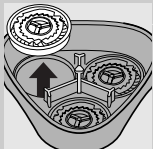


1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

2 กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง

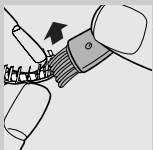


- 3** หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก



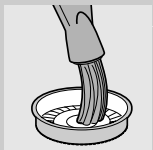
- 4** ถอดหัวโกนออกและทำความสะอาด (ใบมีดและฝาครอบ) ที่ละชุด
ไม่ควรสลับชุดใบมีดและฝาครอบ

เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพในการทำงาน ควรจัดใบมีดและฝาครอบให้เข้าชุดกัน หากสลับชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 ปี
ปลดที่ก่อนที่ประสิทธิภาพการใช้งานจะดีดังเดิม

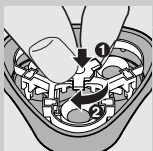


- 5** ใช้แปรงด้านที่สันปัดทำความสะอาดใบมีด

ควรแปรงอย่างระมัดระวังตามทิศทางของลูกศร



- 6** ใช้แปรงปัดทำความสะอาดฝาครอบ



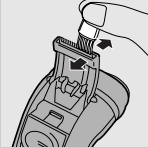
- 7** ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดอุปกรณ์การโกน ใส่โครงยึดเข้ากับ
บออุปกรณ์การโกน (1) แล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา (2)

- 8** ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหมวดกลับเข้าที่เดิม

เพื่อความสะดวกยิ่งขึ้น ควรทำความสะอาดหัวโกนโดยจุ่มลงในน้ำยาขจัดความมัน (เช่น แอลกอฮอล์) ทุกๆ 6 เดือน การถอดหัวโกน สามารถทำตามขั้นตอน 1-4 ข้อได้
งกลับมาแล้วข้างต้น หลังจากทำความสะอาดเสร็จเรียบร้อยแล้ว ควรหยดน้ำมัน
หล่อลื่นลงตรงกลางภายในฝาครอบ เพื่อป้องกันขณะครอบฝาลงบนหัวโกน

ที่กันจอน

ควรทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน



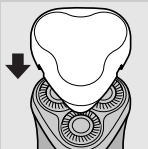
1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

2 ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงที่จัดมาให้



3 ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน

การเก็บรักษา



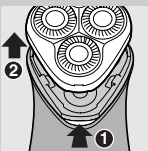
ปิดฝาครอบลงบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย

สามารถเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในกระเป๋าที่จัดเตรียมมาให้ได้

การเปลี่ยนอุปกรณ์

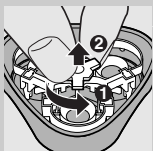
ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ

เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ55 Philips Super Reflex เท่านั้น

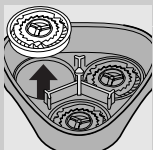


1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

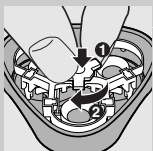
2 กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง



3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก



4 ถอดหัวโกนอันเก่าออก แล้วประกอบหัวโกนอันใหม่เข้ากับชุดหัวโกน



5 ใส่โครงยึดของหัวโกนกลับเข้าที่ (1) แล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา (2)

6 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมที่วางจำหน่ายแล้ว:

- หัวโกน HQ55 Philips Super Reflex
- HQ100 Philips Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ101 Philips Action Clean refill (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philip รุ่น HQ110 (สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกน)

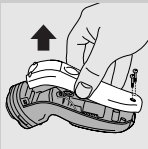
ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม



- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งาน แต่ให้ทิ้งไว้ ณ จุดทิ้งขยะสำหรับการรีไซเคิล เพื่อช่วยรักษาสภาพแวดล้อม

การทิ้งแบตเตอรี่

แบตเตอรี่เครื่องโกนหนวดที่ชาร์จใหม่ได้อาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ควรถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวดหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ สามารถนำเครื่องโกนหนวดไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยเหลือถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น



- 1** ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง
- 2** ปลดปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานจนกระทั่งหยุดเอง
ไขตะปูควงออกแล้วเปิดตัวเครื่อง
- 3** ถอดแบตเตอรี่ออก

หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

1 ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

- ▶ สาเหตุที่ 1: ชุดหัวโกนสกปรก
- ▶ ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดไม่เพียงพอ
หรือไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดเป็นเวลานาน

❶ ควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดให้ทั่วถึงก่อนใช้โกนหนวดในครั้งต่อไป
ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'

▶ สาเหตุที่ 2: มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน

❷ ทำความสะอาดใบมีดและที่เก็บใบมีดด้วยแปรง ดูได้จากบท
'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' ในหัวข้อ 'ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน'

▶ สาเหตุที่ 3: หัวโกนเสียหายหรือชำรุด

❸ เปลี่ยนหัวโกนใหม่ ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน'

2 เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน เมื่อเลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง I

▶ สาเหตุที่ 1: แบตเตอรี่หมด

❶ ชาร์จไฟแบตเตอรี่ ดูได้จากบท 'การชาร์จไฟ'

▶ สาเหตุที่ 2: ไม่ได้เสียบปลั๊กไฟเครื่องโกนหนวด

❷ เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

注意事项

使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。



- 只能使用本产品随附的电源线。
- 切勿使用已经损坏的电源线。
- 如果电源线损坏，则必须用原装型号替换，以免发生危险。
- 本产品配有一个自动电压选择器，适合 100 至 240 伏范围内的电源电压。
- 产品充电、存放和使用的温度范围在 5°C 到 35°C 之间。
- 不要将剃须刀放在软袋里充电。
- 保持产品和电源线干燥。

充电

开始充电之前，确保产品电源已关闭。

充电约需 16 小时。

您也可以不充电而将剃须刀插上电源后使用。

本产品与电源接通不要超过 24 小时。

充电指示

充电

CHARGE

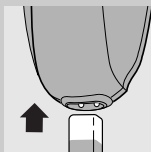


- 只要开始为电量耗尽的剃须刀充电，绿色显示灯就会亮起。

为产品充电

当马达停转或转速开始下降时，为产品充电。

不要将剃须刀放在软袋里充电。



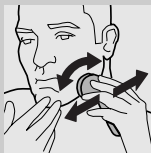
- 1** 将产品插头插入剃须刀。
- 2** 将电源插头插入插座。
- 3** 电池完全充电后，从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

不接电源的剃须时间

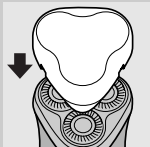
完全充电的剃须刀可在不连接电源的情况下最长使用达 30 分钟。

使用本产品

剃须



- 1** 将开/关滑块推至位置 I，打开剃须刀电源。
- 2** 将剃须刀头在皮肤上快速移动，作直线和打圈动作。
在干爽的面部剃须效果最佳。
您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须刀。
- 3** 将开/关滑块推至位置 0，关闭剃须刀电源。



- 4** 每次使用后，盖上剃须刀保护盖，以防受损。

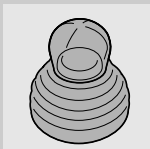
修剪



用于修剪鬓脚和须髥。

- 1** 向上推动滑面来打开修发器。
当马达运转时，修发器便可以启动。

清洁和维护



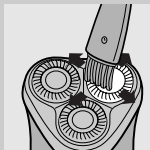
为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

- 为了方便有效地清洁剃须刀，特推出飞利浦 Action Clean（剃须刀头清洁剂，型号HQ100）产品。有关信息，请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。
- 飞利浦 Action Clean 产品不是所有国家/地区都有销售。请向当地的客户服务中心了解是否有售。

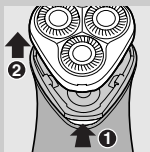
您也可以用下列方式清洁剃须刀：

每周：剃须刀头部件和胡茬储藏室

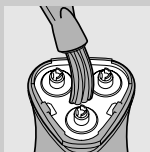
- 1** 关闭剃须刀电源，从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。



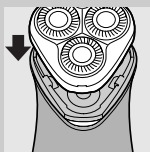
- 2** 使用产品随附的毛刷首先清洁产品顶部。



- 3** 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。

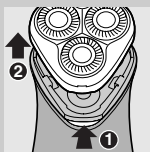


- 4** 使用毛刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室。

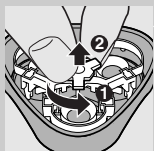


- 5** 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

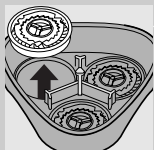
每两个月：剃须刀头



- 1** 关闭剃须刀电源，从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
- 2** 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



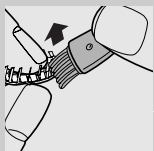
- 3** 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。



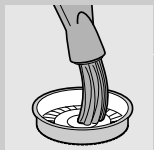
- 4** 依次取下并清洁剃须刀头 (刀片和网罩)。

不要将刀片和网罩混合在一起。

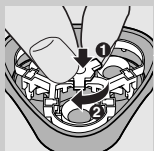
这一点很重要，因为每组刀片和网罩都已相互磨合得很好，可以获得最佳性能。如果不小心将它们弄混，剃须刀将需要数周时间才能恢复到最佳状态。



- 5** 用毛刷的短毛一侧清洁刀片。按箭头方向仔细刷净刀片。



- 6** 刷净网罩。



- 7** 将剃须刀头重新安装到剃须刀头部件上，将固定架放回剃须刀头部件 (1)，并按顺时针方向转动轮轴 (2)。

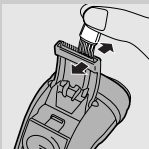
- 8** 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

如需彻底清洁，则需每六个月将剃须刀头浸入脱脂液（如酒精）清洗。取下剃须刀头的

步骤，按照上述步骤 1 至 4 进行。清洗完成后，向网罩内的中心点滴入一滴缝纫机油，以防剃须刀头磨损。

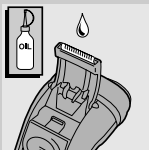
修发器

每次使用后都要清洁修发器。



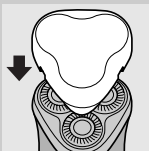
1 关闭剃须刀电源，从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

2 用随附的刷子清洁修发器。



3 每六个月用一滴缝纫机油润滑修发器齿。

存放

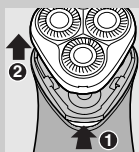


- 盖上剃须刀保护盖，以防受损。
- 本产品可存放在随附的袋子中。

更换

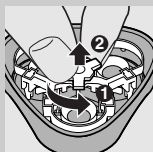
每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。

务必使用 HQ55 飞利浦 Super Reflex 剃须刀头，更换已损坏或磨损的剃须刀头。

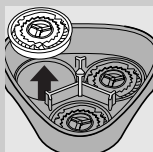


1 关闭剃须刀电源，从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

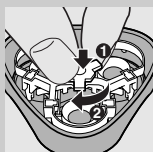
2 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



3 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。



4 取下剃须刀头，在剃须刀头部件上装上新的剃刀须头。



5 将固定架放回剃须刀头部件 (1)，并按顺时针方向转动轮轴 (2)。

6 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

提供以下附件：

- HQ55 飞利浦 Super Reflex 剃须刀头。
- HQ100 飞利浦 Action Clean (剃须刀头清洁剂)。
- HQ101 飞利浦 Action Clean 补充剂 (剃须刀头清洁剂)。
- HQ110 飞利浦剃须刀头清洁剂 (剃须刀头清洁喷雾剂)。

环保



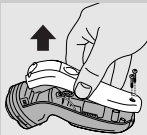
- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

弃置电池

内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，或将其送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将本产品送至飞利浦维修中心，那里会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

仅在电池电量完全耗尽后方可取出电池。

- 1** 从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
- 2** 让剃须刀运转直到停止，拧下螺钉并打开剃须刀。
- 3** 取出电池。



取出电池后，不要再将剃须刀插上电源。

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

故障排除

1 剃须性能下降

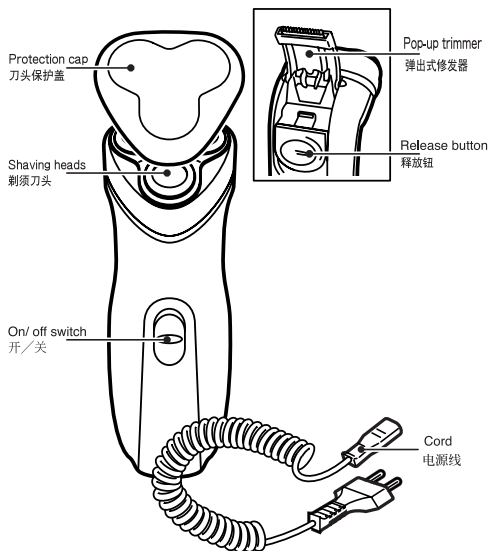
- ▶ 原因1：剃须刀头变脏。
- ▶ 剃须刀头未清洁干净，或长时间未清洁。
- 在继续剃须之前，请先彻底清洗剃须刀。见“清洁和维护”一章。
- ▶ 原因2：过长的毛发堵塞了剃须刀头。
- 用随附的刷子清洁刀头和网罩。见“清洁和保养”中“每两个月：剃须刀头”部分。
- ▶ 原因3：剃须刀头已损坏或磨损。
- 更换剃须刀头。见“更换”一章。

2 将开/关滑块推至位置 I 后，剃须刀不工作。

- ▶ 原因1：电池电量已耗尽。
- 给电池充电。见“充电”一章。

► 原因2：剃须刀未连接电源。

■ 将电源插头插入插座。



PHILIPS

产品 : 飞利浦电动剃须刀
型号 : HQ 6831
额定电压 : 220V~
额定频率 : 50Hz
额定功率 : 4W
产地 : 荷兰
生产日期 : 请见产品标签储藏室



飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港北角电气道183号友邦广场38楼
电话 : (852) 2830 6188
全国顾客免费服务热线 :
800 8203 678

本产品根据GB4706.1-92及GB4706.16-86制造

请妥善保管本使用说明书
发行日期 : 2006/01/11

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀說明並保留說明，以供日後參考。



- 限使用產品隨附的電源線。
- 請勿使用損壞的電源線。
- 如果電源線損壞，即務必更換與原來型式材質相同的電源線，以免發生危險。
- 本產品配備有自動電壓選擇器，可適用 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 請在介於 5°C 及 35°C 的溫度下充電、存放及使用電鬚刀。
- 請勿將電鬚刀置於密閉收納袋中充電。
- 請保持產品本身及電源線乾燥。

充電

在您開始進行充電之前，請確定將電鬚刀的電源關閉。

充電時間約需 16 個小時。

您也可以不充電直接插接電源來使用電鬚刀。

不要讓電鬚刀連續連接電源插座超過 24 小時。

充電指示

充電

- 每當您為電鬚刀進行充電時，綠色指示燈將會亮起。

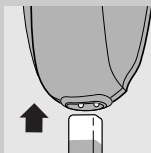
CHARGE



電鬚刀充電

請在馬達停止轉動時或者運轉速度開始變慢時，為電鬚刀進行充電。

請勿將電鬚刀置於密閉收納袋中充電。



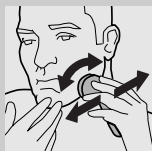
- 1** 將電源線的一端插在電鬚刀機體的電源插孔中。
- 2** 將電源插頭插入牆上插座。
- 3** 當電池充滿電時，請將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

電滿刮鬚時間

電池充滿的電鬚刀可不插电刮鬚約 30 分鐘。

使用此電器

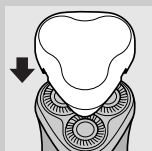
刮鬍



1 將 on/off 電源開關按鈕推到 I 的位置即可啟動電鬍刀。

2 將電鬍刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。



3 將 on/off 電源開關推到 0 的位置即可關閉電鬍刀。

4 在每次使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

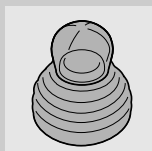
修剪



適合刮除鬢角及鬍鬚。

1 向上推電源開關鈕即可打開鬢角刀。馬達轉動時即可以使用鬢角刀。

清潔與維護



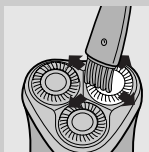
定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。

要輕鬆達到最佳的清潔效果，可使用飛利浦自動清潔裝置（電鬍刀頭清潔器，型號：HQ100）。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。

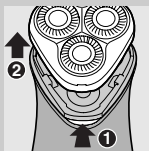
- ▶ 飛利浦清潔裝置並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

您也可以利用下列方法來清潔電鬚刀：

每週：清潔電鬚刀刀頭組及鬚渣室

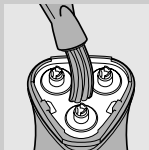


- 1** 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

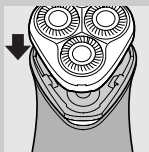


- 2** 請先利用隨附的清潔刷清潔產品上方。

- 3** 按下釋放鈕（1）並拆下電鬚刀組（2）。

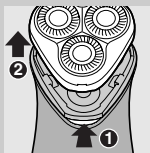


- 4** 用清潔刷清潔電鬚刀組的內部和鬚渣室。

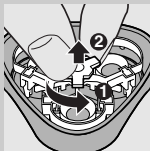


- 5** 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。

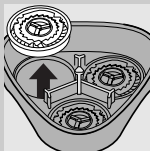
每兩個月：電鬚刀刀頭



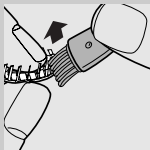
1 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。



2 按下釋放鈕（1）並拆下電鬚刀組（2）。



3 以逆時針方向轉動轉盤（1），將固定架拆下（2）。



4 個別拆下電鬚刀刀頭並清潔（刀片及刀網）。

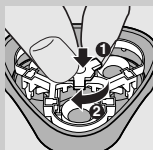
請勿弄亂刀片及刀網的順序。

這點非常重要，因為每一片刀片都與相對的刀網搭配磨合以獲最佳效果。如果弄亂了刀片和刀網，可能需數週的時間才能恢復最佳的刮鬚效果。



5 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀具。請朝箭頭方向小心刷動。

6 用清潔刷清潔刀網。



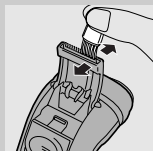
- 7** 將電鬚刀刀頭裝回電鬚刀組上。將固定架裝回電鬚刀組 (1)，並以順時針方向轉動刮鬚轉盤 (2)。

- 8** 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。

如需更徹底清洗，請每六個月一次將電鬚刀刀頭浸泡於去油脂液體（如酒精）進行清潔。電鬚刀刀頭的拆除請依照前述步驟 1 至 4 進行。清潔後，請用一滴縫紉機油潤滑刀網內側的中心點以避免電鬚刀頭磨損。

鬢角刀

每次使用鬢角刀後，請進行清潔。



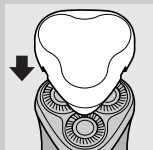
- 1** 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

- 2** 使用隨附於電鬚刀的刷子來清潔鬢角刀。



- 3** 請每 6 個月以一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

收藏

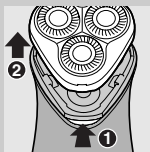


- ▶ 蓋上電鬚刀保護蓋以避免損壞。
- ▶ 可將電鬚刀保存在附贈的保存袋中。

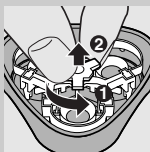
更換

每隔兩年更換一次電鬚刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。

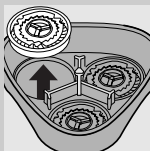
更換損壞或磨損的電鬚刀刀頭時，限使用 HQ55 飛利浦 Super Reflex 電鬚刀刀頭。



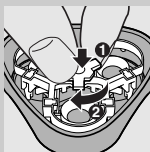
- 1** 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。



- 2** 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬚刀組 (2)。



- 3** 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。



- 4** 取出電鬚刀刀頭，然後在電鬚刀組裝上新的刀頭。

- 5** 將固定架裝回電鬚刀組 (1)，並以順時針方向轉動刮鬚轉盤 (2)。

- 6** 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。

附件

備有下列配件可供另外選購：

- HQ55 飛利浦 Super Reflex 電鬚刀刀頭。
- HQ100 飛利浦 Action Clean (電鬚刀刀頭清潔器)。
- HQ101 飛利浦 Action Clean 充液 (電鬚刀刀頭清潔補充液)。
- HQ110 飛利浦電鬚刀刀頭清潔噴劑 (電鬚刀刀頭噴霧清潔劑)。

環境保護

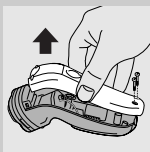


- ❶ 電器壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

電池棄置

本產品使用的充電電池含有會污染環境的物質。在丟棄本產品前，請務必卸除電池，或將用產品放到政府指定回收站，並將電池送到政府指定的電池回收站。若您在拆卸電池時遇到問題，可將本產品帶到飛利浦授權服務中心。服務中心會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

必須將電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。



- 1** 將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。
- 2** 讓電鬚刀持續運轉直到完全停止為止，拆下螺絲並拆開電鬚刀本體。

3 取出電池。

取出電池後，請不要再把電鬚刀接上電源插座。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

故障排除

I 刮鬚效果不佳

- ▶ 原因 1：電鬚刀頭不潔。
- ▶ 電鬚刀清潔不夠徹底或是太久沒有清潔。
- ▶ 在您繼續刮鬚之前，請徹底清潔電鬚刀。請參閱「清潔與維護」單元。
- ▶ 原因 2：過長的鬚鬚卡住電鬚刀頭。
- ▶ 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱「清潔與維護」單元之「每兩個月：電鬚刀刀頭」小節。
- ▶ 原因 3：電鬚刀頭毀壞或磨損。
- ▶ 更換電鬚刀頭。請參閱「更換」單元。

2 將 on/off 開關按鈕推到 I 的位置時，電鬚刀沒有作用。

- ▶ 原因 1：電池沒電。
- ▶ 為電池充電。請參閱「充電」單元。
- ▶ 原因2：電鬚刀未插接在電源插座上。
- ▶ 將電源插頭插入牆上插座。

주의 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 제공된 전원 코드만 사용하십시오.
- ▶ 손상된 전원 코드를 사용하지 마십시오.
- ▶ 전원 코드에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 이용하십시오.
- ▶ 제품에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100 ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.
- ▶ 본 제품은 5°C - 35°C 사이의 온도에서 충전, 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- ▶ 면도기를 달린 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.
- ▶ 제품과 전원 코드에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.



충전 중

충전을 시작하기 전에 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

충전에는 약 16시간이 소요됩니다.

바로 전원에 연결하면 면도기를 충전하지 않고 사용할 수 있습니다.

제품이 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

충전 표시

충전 중

CHARGE

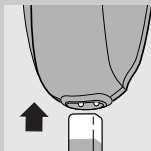


- ▶ 방전된 면도기를 충전하기 시작하면 녹색 표시등이 켜집니다.

제품 충전

모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작하면 제품을 충전하십시오.

면도기를 닫힌 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.



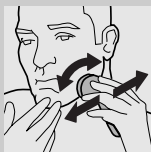
- 1** 제품 플러그를 면도기에 꽂으십시오.
- 2** 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- 3** 배터리가 완전히 충전된 후에는 전원 플러그를 벽면 콘센트에서 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

무선 면도 시간

완전히 충전된 면도기는 무선 상태로 최대 30분까지 면도 가능합니다.

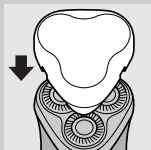
제품 사용

면도



1 전원 스위치를 '1' 위치로 밀어 면도기를 켜십시오.

2 웨이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오. 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다. 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.



3 전원 스위치를 '0' 위치로 밀어 면도기를 끄십시오.

4 웨이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후 항상 보호용 캡을 씌우십시오.

트리머 사용법



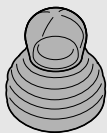
구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.

1 슬라이드를 위로 밀어 트리머를 여십시오.

모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소 및 유지관리

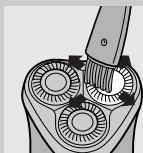
면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.



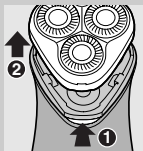
- ▶ 필립스 액션 클린(쉐이빙 헤드 세척기, 모델명 HQ100)을 이용하면 쉽게 말끔히 세척할 수 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객센터로 문의하십시오.
- ▶ 필립스 액션 클린을 구입하시려면 필립스 고객센터로 문의하십시오. * 고객 상담실: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200

다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매주 : 쉐이빙유닛과 수염받이

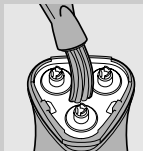


- 1** 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

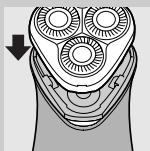


- 2** 제품과 함께 제공된 브러시로 제품 위쪽을 먼저 청소하십시오.

- 3** 열림 버튼을 누른 다음 (1) 쉐이빙유닛을 분리하십시오 (2).

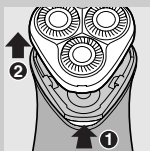


- 4** 쉐이빙유닛 내부와 수염받이를 브러시로 청소하십시오.



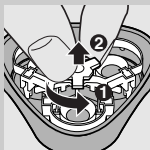
- 5** 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

매 2개월 : 셰이빙 헤드

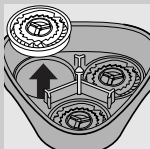


- 1** 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

- 2** 열림 버튼을 누른 다음(1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2).



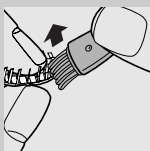
- 3** 휠을 시계 반대 방향으로 돌린 다음 (1) 지지대를 꺼내십시오(2).



- 4** 셰이빙 헤드(안쪽날과 바깥날)를 분리하고 하나씩 청소하십시오.

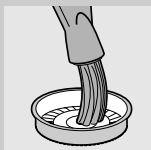
안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.

최적의 성능을 유지하기 위해서는 안쪽날과 바깥날의 조합을 유지하는 것이 매우 중요합니다. 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 면도 성능이 다시 복원되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

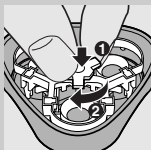


- 5** 브러시의 짧은 면으로 안쪽날을 청소하십시오.

화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.



6 바깥날을 청소하십시오.



7 셰이빙 헤드를 셰이빙 유닛에 다시 넣으십시오. 지지대를 셰이빙 유닛에 넣은 다음(1), 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(2).

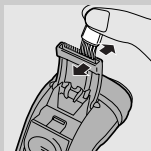
8 셰이빙 유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

더욱 완벽한 세척을 원하신다면, 6개월마다 알코올과 같은 기름기 제거액을 사용하십시오. 셰이빙 헤드를 분리할 때는 앞서 설명한 1~4단계를 거치십시오. 청소한 후에는 셰이빙 헤드의 마모 방지를 위해 바깥날의 안쪽에 재봉틀용 기름을 한 방울 치십시오.

트리머

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.

1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

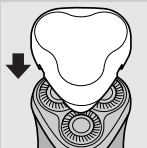


2 면도기와 함께 제공된 브러시로 트리머를 털어내십시오.



- 3** 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관

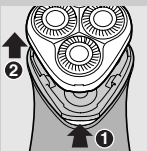


- ▶ 웨이빙 헤드가 손상을 입지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.
- ▶ 제품은 제공된 보관 주머니에 넣어 보관할 수 있습니다.

교체

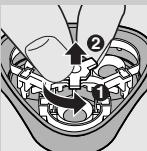
최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 웨이빙 헤드를 교체하십시오.

손상되거나 마모된 웨이빙 헤드는 반드시 HQ55 필립스 슈퍼 리플렉스 웨이빙 헤드로 교체하십시오.

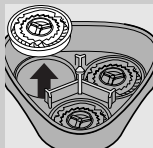


- 1** 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

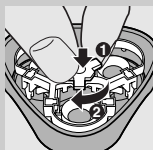
- 2** 열림 버튼을 누른 다음(1) 웨이빙유닛을 분리하십시오(2).



- 3** 휠을 시계 반대 방향으로 돌린 다음 (1) 지지대를 꺼내십시오(2).



- 4** 셰이빙 헤드를 꺼내고 새 셰이빙 헤드를 셰이빙유닛에 넣으십시오.



- 5** 지지대를 셰이빙유닛에 다시 넣고(1) 휠을 시계 방향으로 돌리십시오(2).

- 6** 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

다음과 같은 이 면도기용 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ55 필립스 수퍼 리플렉스 셰이빙 헤드
- HQ100 필립스 액션 클린 (셰이빙 헤드 세척기)
- HQ101 필립스 액션 클린 리필 (셰이빙 헤드 세척액)
- HQ110 필립스 셰이빙 헤드 클리너 (셰이빙 헤드 클리닝 스프레이)

환경



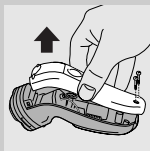
- ▶ 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

배터리 폐기

내장된 충전식 배터리에는 환경을 오염시킬 수 있는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리거나 지정된 수거함에 버리기 전에 항상 배터리를 분리해 주십시오. 지정된 배터리 수거함에 배터리를 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 지정 서비스 센터로 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 환경에 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.

- 1** 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.
- 2** 면도기가 멈출 때까지 작동시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.
- 3** 배터리를 떼어 내십시오.



배터리를 떼어낸 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하십시오.

나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객센터: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌습니다.

- ▶ 원인 1: 셰이빙 헤드가 더럽습니다.
- ▶ 면도기를 제대로 청소하지 않았거나 충분히 오랫동안 청소하지 않았습니다.
- ▶ 면도를 계속하기 전에 면도기를 깨끗하게 청소하십시오. '청소 및 유지관리'란을 참조하십시오.
- ▶ 원인 2: 긴 수염들이 셰이빙 헤드에 걸렸습니다.
- ▶ 셰이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오. '청소 및 유지관리'란의 '매 2개월: 셰이빙 헤드'란을 참조하십시오.
- ▶ 원인 3: 셰이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.
- ▶ 셰이빙 헤드를 교체하십시오. '교체'란을 참조하십시오.

2 전원 스위치를 'I' 위치로 밀어도 면도기가 작동하지 않습니다.

- ▶ 원인 1: 배터리가 방전되었습니다.
- ▶ 충전하십시오. '충전'란을 참조하십시오.
- ▶ 원인 2: 면도기를 전원에 연결하지 않았습니다.
- ▶ 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)



